

Judicial Council of California



جلسه امدادسانی به جامعه

سه شنبه، 20 اکتبر 2015
10 صبح – 4 بعد از ظهر
Ronald Reagan State Building
300 South Spring Street
Los Angeles, California

شورای قضایی توسعه و طرح اجرای دسترسی به زبان کالیفرنیا

"قوه قضاییه کالیفرنیا نسبت به دسترسی به زبان متعهد بوده و برای ارائه بهترین روش انجام آن مشتاق است."
Hon. Mariano-Florentino Cuéllar –

دستور جلسه

I. بیانیه افتتاحیه و خوش آمدگویی (10:00 – 10:30 صبح)

- Hon. Mariano-Florentino Cuéllar، رئیس
 - Hon. Manuel J. Covarrubias، معاون
- نیروی کار اجرای طرح دسترسی به زبان

II. توسعه دسترسی به مترجمان شفاهی در دادرسی های مدنی (10:30 – 11:45 صبح)

این هیئت به وضعیت کنونی ارائه مترجمان شفاهی از سوی دادگاه در امور مدنی در سراسر کشور و نیز سایر اقدامات انجام شده از سوی دادگاه های محلی برای اجرای طرح دسترسی به زبان خواهد پرداخت.

مسئولان قضایی دادگاه بدوی، مدیران دادگاه، وکلای ارائه دهنده کمک حقوقی و مترجمان شفاهی دادگاه اعضای هیئت مشاوره را تشکیل خواهند داد.

III. نظر عمومی (11:45 صبح – 12:05 بعد از ظهر)

این فرصت برای مردم ایجاد خواهد شد تا اطلاعات مربوط به ارائه مترجمان شفاهی در امور مدنی را در این زمان در اختیار نیروی کار اجرایی قرار دهند.

شروع (12:05 – 12:45 بعد از ظهر)

455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102-3688
Tel 415-865-4200
TDD 415-865-4272
Fax 415-865-4588
www.courts.ca.gov

HON. TANI G. CANTIL-
SAKAUYE
Chief Justice of California
Chair of the Judicial Council

MARTIN HOSHINO
Administrative Director of the Courts

LANGUAGE ACCESS PLAN
IMPLEMENTATION TASK
FORCE

HON. MARIANO-FLORENTINO
CUÉLLAR, Chair

HON. MANUEL J. COVARRUBIAS,
Vice-Chair

Ms. Naomi Adelson

Hon. Steven K. Austin

Mr. Kevin Baker

Hon. Terence L. Bruiniers

Ms. Tracy Clark

Hon. Jonathan B. Conklin

Hon. Michelle Williams Court

Hon. Janet Gaard

Ms. Ana Maria Garcia

Ms. Susan Marie Gonzalez

Hon. Dennis W. Hayashi

Ms. Janet Hudec

Ms. Oleksandra Johnson

Mr. Joann Lee

Hon. Miguel Márquez

Ms. Ivette Peña

Hon. Jonathan K. Renner

Mr. Michael M. Roddy

Ms. Jeanine D. Tucker

Dr. Guadalupe Valdés

Mr. José H. Varela

Hon. Brian Walsh

Ms. Leah Wilson

Hon. Laurie D. Zelon

- .IV** تقویت طرح آموزشی و توسعه یک جعبه ابزار برای دسترسی به زبان (12:45 – 2:00 بعد از ظهر)
این هیئت به تلاش ها برای تقویت طرح آموزشی و پیشبرد با یک جعبه ابزار منابع برای دادگاه ها و عموم خواهد پرداخت.
- ماموران قضایی دادگاه بدوی، مربیان، وکلای ارائه دهنده کمک حقوقی، و مترجمان شفاهی دادگاه اعضای هیئت مشاوره را تشکیل خواهند داد.
- .V** نظر عمومی (2:00 – 2:15 بعد از ظهر)
این فرصت برای مردم ایجاد خواهد شد تا اطلاعات مربوط به فرصت های آموزشی و منابعی که می توان به جعبه ابزار اضافه کرد، را در اختیار نیروی کار اجرایی قرار دهند.
- .VI** نظارت بر پیشرفت اجرای طرح دسترسی به زبان و طرح بودجه (2:15 – 3:30 بعد از ظهر)
این هیئت به طرح بودجه، نیازهای مالی آتی، و نحوه پیگیری اجرا برای تقویت دسترسی به زبان در دادگاه های سراسر کشور خواهد پرداخت.
- ماموران قضایی دادگاه بدوی، مترجمان شفاهی دادگاه و رؤسای جامعه اعضای هیئت مشاوره را تشکیل خواهند داد.
- .VII** اختتامیه و نظر عمومی نهایی (3:45 – 4 بعد از ظهر)
این فرصت برای مردم وجود دارد تا اطلاعات مربوط به اجرای طرح دسترسی به زبان را در اختیار نیروی کار اجرایی قرار دهند.

ما در جلسه امدادرسانی به جامعه خدمات کمک به زبان را به زبان های زیر ارائه خواهیم داد: اسپانیایی، کره ای، ماندارین، ویتنامی، و زبان اشاره آمریکایی.

اگر خدمات زبانی بیشتر و /یا آمریکایی با اقامت مرتبط به قانون معلولیت مورد نیاز است، لطفا درخواست خود را به ما ایمیل کنید: LAP@jud.ca.gov. لطفا درخواست را حداقل در 3 روز کاری پیش از شروع جلسه ارسال نمایید.